

捐款表格 DONATION FORM

捐款人於提供其個人資料予香港耆康老人福利會前，請參閱表格夾附之《私隱政策聲明》及《收集捐款人個人資料聲明》 Please read the enclosed “Privacy Policy Statement” and “Personal Information Collection Statement” before submitting your personal information to The Hong Kong Society for the Aged



請於適當空格內加上“✓”號 Please tick the appropriate box

1. 捐款資料 Donation Information

本人樂意捐助港幣 I would like to make the following donation

- 每月定期捐款 Monthly Donation 一次過捐款 One-off Donation
 HK\$200 HK\$500 HK\$1,000 其他金額 Others HK\$ (請註明 Please specify) _____

2. 捐款方法 Donation Methods

<input type="checkbox"/> 每月自動轉賬 Monthly Auto-Pay 只適用於定期捐款，請填寫自動轉賬授權書 Please fill in the Auto-Pay Authorization Form	
<input type="checkbox"/> 信用卡 Credit Card <input type="checkbox"/> Master <input type="checkbox"/> VISA 發卡銀行 Issuing Bank _____ 持卡人姓名 Name On Card _____ 信用卡號碼 Credit Card No. _____ - _____ - _____ - _____ *有效日期 Valid Through ____月 mm ____年 yy **持卡人簽署 Cardholder's Signature _____ *最少三個月內有效 Valid for at least 3 months. **須與信用卡上簽署相符 Same specimen as that on the designated credit card 註 Note: 每月捐款將會在信用卡到期後自動延續 For monthly donation, valid including after expiry date until further notice	
<input type="checkbox"/> 劃線支票 - 抬頭「香港耆康老人福利會」 Crossed cheque - Payable to : “The Hong Kong Society for the Aged”	
<input type="checkbox"/> 直接存款 / 轉賬至本會銀行戶口 Direct Deposit / Transfer to SAGE Bank Accounts 恒生銀行 Hang Seng Bank : 024-280-1-271194 或 or 中國銀行(香港) Bank of China (Hong Kong) : 012-899-1-019259-7 銀行賬戶名稱 Bank Account Name: The Hong Kong Society for the Aged	
<input type="checkbox"/> 網上捐款 - 透過銀行網上捐款服務捐款予耆康會(包括滙豐銀行、中國銀行、恒生銀行、東亞銀行等) Make donation to SAGE via online banking (including HSBC, BOC, Hang Seng, BEA, etc)	
<input type="checkbox"/> 繳費靈 PPS 耆康會商戶編號 9776, 登記賬單時請以八位數字香港電話號碼作為賬單戶口號碼 SAGE's merchant code 9776. Please leave your phone number as the account number when you add the bill.	<input type="checkbox"/> 快速支付系統(轉數快) Faster Payment System (FPS) 耆康會快速支付系統識別碼: 8088015, 賬戶名稱為「The Hong Kong Society for the Aged」 SAGE's FPS ID: 8088015. Account Name: The Hong Kong Society for the Aged
<input type="checkbox"/> 支付寶 HK 流動應用程式 Alipay HK mobile application 請提供成功捐款的屏幕截圖 Please submit the screen capture of donation record	
<input type="checkbox"/> 7-ELEVEN 現金捐款 Cash Donation 您可透過全港 7-ELEVEN 以現金捐款予耆康會(最低捐款額為港幣一百元)，請攜同本會捐款條碼到全港任何一間 7-ELEVEN 捐款。 You can make cash donation with minimum amount of HK\$100 to SAGE via any 7-ELEVEN in Hong Kong. Please present SAGE's donation barcode at any 7-ELEVEN in Hong Kong.  <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: center; margin-top: 5px;"> 7-11(HSBC) 3559 9000 0000 0012 8 </div> <div style="text-align: center; margin-top: 5px;"> <small>Charity listed on</small>  </div>	<input type="checkbox"/> Circle - K 便利店現金捐款^ Bill Payment at Circle - K^ 您可在各大 OK 便利店作現金捐款。您只需向收銀員表示捐款予耆康會，及說明捐款金額即可。 You can make cash donation to SAGE via any Circle-K in Hong Kong. Please approach the cashier of Circle - K for donation.

^ Circle - K 便利店現金捐款上限為每次港幣五千元
Cash donation limit for bill payment service at Circle -K is HK\$5,000



捐款者資料 Donor's Information

姓名/機構(中文正楷) _____(先生/女士/小姐)

Name (Mr/Ms/Miss)/Company (English Name) _____

機構聯絡人姓名 Contact Person _____ 職銜 Post _____

日間聯絡電話 Day Time Tel. /手提電話 Mobile No. _____ 傳真 Fax _____

電郵地址 Email address _____

地址 Address _____

- 請寄回收據 Please send me a receipt - 收據抬頭 Name on receipt (如與捐款人姓名不同 If different from donor's name) _____
- 本人毋須收據，以節省行政開支 To save administration costs, no receipt is required
- 本人同意香港耆康老人福利會使用本人提供的個人資料，作為與本人聯絡及推廣活動用途 I agree to The Hong Kong Society for the Aged's use of my personal information for communication and promotion purposes

備註 Remarks:

1. 捐款HK\$100或以上，可獲發正式收據向稅務局申請扣減稅項 Donation of HK\$100 or above is tax deductible with a receipt
2. 請將支票或捐款證明(銀行入數紙/網上捐款紀錄/便利店捐款收據)連同本表格一併寄交香港北角百福道 21 號香港青年協會大廈 11 樓香港耆康老人福利會企業服務部 Please send the cheque or donation proof (bank-in-slip / online transfer record / donation receipt of convenient stores) together with this form to "The Corporate Services Department, The Hong Kong Society for the Aged, 11/F, The Hong Kong Federation Youth Groups Building, 21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong"
3. 信用咭捐款可以傳真/電郵/郵寄交回表格 For donation by credit card, this form can be sent by fax / email / post

多謝您的支持！

Thank You For Your Support !

總辦事處：香港北角百福道 21 號香港青年協會大廈 11 樓

Head Office: 11/F, The Hong Kong Federation of Youth Groups Building, 21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong

Tel: (852) 2511 2235 Fax: (852) 2311 2373 E-mail: info@sage.org.hk

香港耆康老人福利會

《私隱政策聲明》

政策聲明

本會承諾遵守《個人資料（私隱）條例》的規定。為履行此承諾，我們會確保屬下職員依從保安及保密方面的最嚴格規定。

實務聲明

本會未取得你的同意前，不會向第三者提供你的個人資料作直接促銷或其他不相關的用途。

《收集捐款人個人資料聲明》

本會收集個人資料的目的及用途

你所提供的個人資料，將會被本會用於處理捐獻善款之用。提供個人資料予本會是自願性的。若你未能提供足夠個人資料，本會將不能處理有關捐款。請確保你所提供之資料為準確及通知本會有關任何資料修改。

為保持與閣下的聯繫，及讓閣下及時瞭解本會的最新訊息，包括：本會的工作進展、資助及非資助服務及課程的推廣及宣傳、籌款募捐、招募、產品推廣、收集意見、個別邀請、發放宣傳品及與本會相關各類活動及事工，本會在獲得閣下的書面同意後，方會使用閣下曾提供的通訊資料，包括：姓名、郵寄地址、電話、傳真號碼、電郵等，發放本會訊息予閣下。

使用有關資料人士

你所提供之個人資料，只會按需要由本會使用。除自動轉賬及信用卡資料將交予銀行進行付款交易外，本會未取得你的同意前，不會向其他人士及機構披露所收集得關於你的資料。

要求查閱及改正個人資料

除了特殊情況外，你可要求查閱及改正本會所存有關你的個人資料，並可支付規定費用，得到有關資料文件影印本。

查詢

如對上述有關個人資料之用途、查閱及改正等有任何查詢，可與本會公關及籌款部企業傳訊主任聯絡。
(地址：香港北角百福道 21 號香港青年協會大廈 11 樓或電郵：fundraising@sage.org.hk)

The Hong Kong Society for the Aged

“Privacy Policy Statement”

Policy Statement

The Hong Kong Society for the Aged undertakes to comply with the requirements of the Personal Data (Privacy) Ordinance. All our staff members who handle identifiable personal information should take extra precaution to ensure that the relevant laws on personal data (privacy) are complied.

Practice Statement

Information we collect about you will not be disclosed by us to any other party without your consent.

“Personal Information Collection Statement”

Purposes of Collecting and Personal Information

The personal information you provide will be used for processing donation. The provision of information is voluntary. Failure to provide obligatory information may make us unable to process donation. Please make sure the information is accurate and inform us if you would like to make any changes.

To stay in touch with you and keep you posted on our latest updates, including, our works, promotion of our subvented and non-subvented courses, fundraising appeal, recruitment, product promotion, feedback collection, activities invitation, dispatch of promotion materials and all kinds of our activities; we will only use your personal contact information after obtaining your written consent, including, name, postal address, telephone number, fax number, email address and others.

Personnel Handling Personal Information

The personal information you provide will only be used for the aforementioned purposes. We will not disclose any information about you to the third parties without your consent except for sending auto-pay and credit card information to bank for transaction.

Access and Correction of Personal Information

You have the right of access to, and correction of, personal information kept and used by us in accordance except for special circumstances. A reasonable fee may be charged for obtaining photocopies.

Enquiries

Should you have any enquiries concerning the use, access or correction of personal information, please feel free to contact our Corporate Communications Officer. (Address: 11/F, The Hong Kong Federation of Youth Groups Building, 21 Pak Fuk Road, North Point, Hong Kong or Email: fundraising@sage.org.hk)